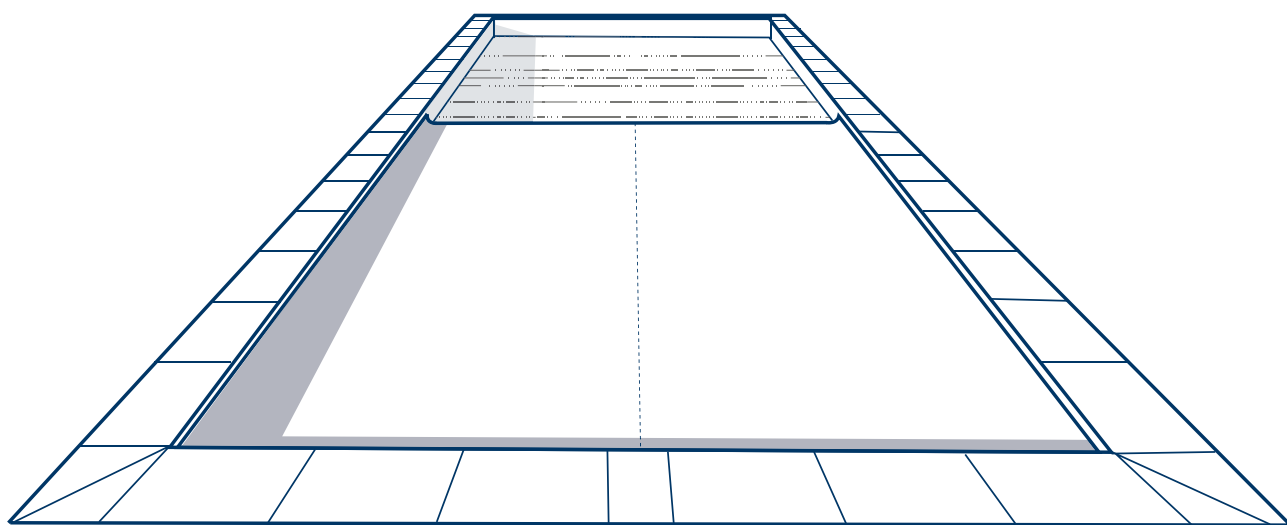


MANUALE DI ISTRUZIONI

# MANUTENZIONE E UTILIZZO PER I PROPRIETARI DELLE COPERTURE DI SICUREZZA 4 STAGIONI





**Informazioni importanti.  
Leggere attentamente  
e seguire tutti i passaggi  
delle istruzioni.**

**Conservare per  
ulteriori consultazioni.**

Le Coperture di sicurezza  
4 stagioni sono progettate  
per garantire la massima  
sicurezza e per evitare cadute  
accidentali e conseguenti  
annegamenti, ma non  
sostituiscono la vigilanza  
continua dei bambini  
da parte di adulti  
competenti.

# 1. USO GENERALE

## AVVERTENZE



La vostra copertura, è stata progettata per appoggiare e galleggiare sopra l'acqua della piscina e per essere una barriera di sicurezza. In una situazione d'emergenza può infatti sopportare facilmente il peso di diverse persone adulte. Tuttavia, saltare o giocare su di essa è fortemente sconsigliato.

### **Camminare sulla copertura solo in caso di emergenza.**

Oggetti appuntiti sotto le scarpe o appoggiati sopra il telo, potrebbero provocare fori o tagli al telo di copertura.

Per la vostra sicurezza la copertura 4 stagioni è fornita di un comando a chiave che integra un sistema di ritorno a molla.

Quando lasciate la chiave, questa ritorna in posizione "0" e la copertura si arresta istantaneamente.

Questa chiave a molla fa sì che la copertura possa essere controllata tutte le volte che è in movimento. Ciò è richiesto da vari codici di sicurezza e permette anche di evitare che eventuali nuotatori vengano accidentalmente coperti dal telo mentre si sta chiudendo la piscina.

La Copertura di sicurezza 4 stagioni, infatti, è dotata di un dispositivo per fermare il telo alla fine del percorso o quando incontra un ostacolo. È un semplice sistema di scarico di pressione che blocca il telo nel momento in cui incontra degli ostacoli o delle resistenze o anche la parete della piscina alla fine del percorso.

Chiaramente quando la copertura è completamente aperta o chiusa l'operatore dovrebbe rilasciare immediatamente la chiave del commutatore per fermare la pompa, evitando carichi non necessari sul meccanismo. Una volta terminata l'operazione è consigliabile togliere la chiave per evitare che bambini o persone non autorizzate possano aprire e usare la piscina.

**NON FORZARE MAI LA COPERTURA** se la stessa comincia ad esitare o funziona male, fermate e fate tornare indietro qualche decimetro la copertura, quindi riprovate. Se il problema persiste, contattate il vostro installatore.

## IMPORTANTI REGOLE DI SICUREZZA



- **Non manovrare mai la copertura se c'è ancora qualcuno in piscina**
- **Non lasciare mai la piscina parzialmente aperta**
- **Non coprire la piscina se è vuota o se il livello dell'acqua è più basso di quello del normale esercizio**

## 2. ACQUA PIOVANA SULLA COPERTURA

### PERCHÉ ELIMINARLA



Il telo di copertura deve essere mantenuto libero dall'acqua piovana per le due seguenti ragioni:

- **Sicurezza:** l'acqua lasciata sulla copertura può essere pericolosa. Camminare su una parte della copertura provoca degli avvallamenti verso cui l'acqua va a defluire. Un centimetro d'acqua può divenire una pozza di 20 cm e oltre.
- **Dispersione di calore:** normalmente il 70 % della dispersione di calore in piscina è data dall'evaporazione dell'acqua. La copertura impedisce questa dispersione di calore perché impedisce l'evaporazione. Se però lasciamo dell'acqua sopra il telo questa evapora e raffreddando il telo stesso e l'acqua sottostante.

**Avere dell'acqua sulla copertura è come non avere alcuna copertura.**

### COME ELIMINARLA



Vi sono due metodi per rimuovere l'acqua piovana dal telo di copertura:

#### 1. UTILIZZANDO LA POMPA SVUOTATELI (OBBLIGATORIA)

**È assolutamente necessario dotarsi di una pompa svuotateli** a basso pescaggio, come per esempio il modello Eurocover di DAB. Questo genere di pompa permette di eliminare anche piccole quantità di acqua dalla copertura.

Qualora sopra il telo, vi sia una quantità d'acqua tale da non permettere l'apertura completa della piscina, rimuovetela immergendo la pompa.

**La pompa svuota teloni deve essere lasciata alimentata sopra la copertura nel periodo di chiusura invernale e se prevedete di tenere la piscina coperta e incustodita per più di 1-2 settimane.**

Assemblate la pompa collegando all'apposita uscita un portagomma e una canna dell'acqua di opportuni diametro e lunghezza. Collegate elettricamente la pompa tramite la spina ad una presa o ad una prolunga. Accertarsi che la linea elettrica a cui ci si collega sia protetta da differenziale salvavita, altrimenti cambiare presa o provvedere ad installarlo. Posare la pompa nella parte centrale della copertura e lasciare che automaticamente rimuova l'acqua dalla copertura e la tenga sgombrata durante i periodi di pioggia.

#### 2. DRENAGGIO DEL TELO DURANTE L'APERTURA DELLA PISCINA

con o senza finestre drenanti

Qualora l'acqua presente sulla copertura non sia eccessiva, è possibile rimuoverla facendola tracimare direttamente nel vano e da qui in scarico.

Qualora invece, durante l'apertura della piscina, la copertura dovesse fermarsi (a causa dell'intervento del by-pass di sicurezza della pompa) è necessario procedere con l'eliminazione dell'acqua mediante la pompa svuotateli così come descritto nel punto precedente.

Se il vostro telo è dotato di finestre drenanti (voce opzionale), è possibile, durante l'apertura della piscina, far defluire in vasca tutta l'acqua piovana, anche se questa si è accumulata in grande quantità. In tal caso è necessario rallentare le operazioni di apertura piscina procedendo a piccoli tratti per lasciar defluire l'acqua dalle finestre drenanti senza sovraccaricare troppo la barra di trascinamento frontale.

Se non desiderate che l'acqua sopra il telo fluisca in piscina attraverso le finestre drenanti rimuovetela dalla superficie con la pompa svuotateli prima di aprire la vasca.



**NOTA BENE:** su piscine non rettangolari, assicurarsi di spazzare via ogni residuo di acqua anche dalle parti di telo che rimangono sul bordo vasca. Tentare di muovere la copertura, con acqua sulla parte di telo che resta sul pavimento, porterebbe ad un sovraccarico e ad una tensione dannosa per il sistema.

### 3. LIVELLO D'ACQUA DELLA PISCINA

#### INDICAZIONI UTILI



La Copertura di sicurezza è dimensionata per galleggiare sulla superficie dell'acqua e funzionerà correttamente solo se il livello dell'acqua della piscina è mantenuto entro 3 e 4 cm massimo dal normale livello dell'acqua.

Un livello d'acqua basso tende a porre sotto stress la parte scorrevole della copertura e il binario potrebbe risentirne. Se la copertura non è ben supportata dall'acqua sottostante della piscina (livello troppo basso) ed è sottoposta ad un grosso carico di acqua piovana, il sistema potrebbe essere danneggiato e il binario potrebbe essere addirittura divelto.

**Non lasciate mai la copertura troppo carica di acqua piovana se il livello della piscina è troppo basso.**

Tuttavia, se la copertura è completamente supportata dall'acqua della piscina l'effetto del peso dell'acqua piovana deposita sulla copertura è praticamente trascurabile.

NOTA BENE: in caso di acqua piovana molto sporca o troppo abbondante per essere rimossa dal telo con le operazioni succitate, procurarsi e utilizzare, se non fornita insieme alla copertura, una pompa ad immersione da utilizzare anche durante l'inverno e lunghi periodi di assenza.

### 4. "STRARIPAMENTO" DELLA PISCINA

#### INDICAZIONI UTILI



Il livello dell'acqua troppo alto in piscina può causare il passaggio di acqua sulla copertura attraverso le finestre drenanti (se presenti).

Dopo una pioggia intensa o durante l'inverno, il peso dell'acqua piovana sul telo spingerà in alto l'acqua sottostante della piscina facendola debordare nello sfioro o nel troppo-pieno. Quando poi si rimuoverà l'acqua dal telo, il livello della piscina sarà più basso ed è quindi necessario caricare acqua per ripristinare il livello ottimale.

## 5. USO DEI PRODOTTI CHIMICI

### TRATTAMENTO CHIMICO DELL'ACQUA DI PISCINA

#### INDICAZIONI UTILI



È importante rimarcare che il consumo di prodotti chimici è significativamente ridotto quando la piscina è coperta. La quantità dei prodotti e la frequenza con cui li aggiungete, devono essere valutati in base a quanto tempo la piscina rimane coperta.

**In caso la piscina sia trattata con elettrolisi del sale è fondamentale regolare, preferibilmente in automatico, la produzione di cloro** in modo che in base al normale utilizzo della piscina, la concentrazione di cloro non superi mai i 3 ppm.

Mantenere la concentrazione di Cloro o di Bromo e il valore del pH, nei limiti raccomandati per la balneabilità:

- Cloro: 1 - 1,5 ppm (mai sopra i 3 ppm)
- Bromo: 2 - 3 ppm (mai sopra i 5 ppm)
- pH: 7,2 - 7,6 (mai sotto 6,8 o sopra 8,0)

Il mancato rispetto di queste indicazioni potrebbe influire sulla vita del telo di copertura in vinile, accorciandola significativamente (fragilità, scolorimento, eccessivo restringimento del tessuto).

Non coprire la piscina dopo un trattamento d'urto con cloro o altro ossidante fino a quando i valori non sono tornati entro i limiti sopra raccomandati.

Non coprire la piscina se rilevate valori di cloro-bromo o pH al di fuori di quelli limite sopra elencati.

Qualora la vostra piscina sia trattata con elettrolisi salina, **è molto importante evitare che sui profili in alluminio o sulle parti metalliche si formino depositi di sale o ristagni di acqua salata**. In tali casi è necessario sciacquare e rimuovere tempestivamente i depositi salini.

Se si prevede che **la piscina rimarrà coperta per un lungo periodo di tempo** (più di 5-6 giorni), **è assolutamente necessario spegnere la centralina elettrolitica o abbassare al minimo la percentuale di produzione di cloro**. In caso la vostra centralina elettrolitica sia dotata di un modulo per la lettura e la regolazione del cloro non è necessario ridurre la produzione o spegnerla in quanto il sistema si regolerà autonomamente.

## 6. DURATA DEL TELO

### COSA INCIDE SULLA DURATA



In climi caldi e assolati dove c'è molta esposizione ai raggi solari e l'uso della piscina è più lungo, la durata media del telo della copertura è di 7 anni. In climi più freddi il telo vinilico dura più a lungo.

I fattori, che incidono sulla durata della copertura, sono:

- esposizione ai raggi UVA
- equilibrio chimico improprio, PH fuori equilibrio
- eccessivo sporco sul telo di copertura. Depositi resistenti possono essere rimossi con i prodotti appropriati (Cover Cleaner)
- uso della copertura in climi freddissimi, pezzi di ghiaccio danneggiano la copertura
- eccessivo sporco di uccelli

### PERCHÉ CI SONO PIEGHE SUL TELO



Il telo di copertura viene fornito più largo rispetto alla distanza tra i due binari per tre motivi:

- si prevede un normale restringimento nel tempo o dovuto a variazioni di temperatura
- per consentire al telo di galleggiare sulla superficie dell'acqua
- per compensare le piccole e grandi variazioni del livello dell'acqua

**Per questa ragione è perfettamente normale che il telo presenti pieghe e grinze.**

Alcune di queste potrebbero anche sparire con il passare del tempo e con il restringersi del telo.

## 7. DANNI PROVOCATI DAL VENTO

### INDICAZIONI UTILI



In generale è molto difficile che il vento possa esercitare una forza tale da arrecare danni diretti alla copertura 4 stagioni.

Per non correre rischi, in presenza di un vento molto forte, nei seguenti casi è necessario porre in atto alcune precauzioni.

- *Coperture con binari a pavimento:*  
Chiudere con un tubolare pieno di acqua o con qualsiasi altro oggetto idoneo allo scopo, lo spazio tra la barra di trascinamento frontale ed il pavimento.
- *Coperture con sfioro Infinity (cascata) solo sul lato corto della piscina:*  
Chiudere con un tubolare pieno di acqua o con qualsiasi altro oggetto idoneo allo scopo, lo spazio tra la barra di trascinamento frontale ed il pavimento.
- *Coperture con sfioro Infinity (cascata) sul lato lungo della piscina:*  
Aprire la piscina di 30-50 cm in modo che il vento possa sfogarsi da sotto il telo passando dallo spiraglio lasciato tra barra frontale e parete.

## 8. PREPARARE LA TUA PISCINA PER L'INVERNO

### INDICAZIONI UTILI



Consultare il proprio installatore per chiarire qualsiasi dubbio.

Per preparare la vostra piscina ad affrontare l'inverno con la copertura 4 stagioni, si può operare in due differenti modi:

- Lasciar funzionare la piscina
  - Lasciare che il filtro della piscina funzioni poche ore ogni giorno.
  - Coprire la piscina con la copertura 4 stagioni.
  - Mantenere la temperatura dell'acqua della piscina al di sopra dei 4°C e non lasciare che ghiacci.
  - Appoggiare la pompa svuotateli sopra la copertura, collegarla allo scarico e alla corrente in modo che si attivi regolarmente in caso si depositi acqua sopra il telo.
  - Di tanto in tanto verificare il funzionamento della pompa svuotateli.
- Fermare la piscina
  - **Mai abbassare il livello dell'acqua al di sotto del livello di normale esercizio**: questo può danneggiare il telo e i binari.
  - Mettere in piscina prodotti svernanti.
  - Mettere negli skimmer le apposite bottiglie antighiaccio.
  - Fermare e svuotare l'impianto di filtrazione e l'eventuale caricamento automatico.
  - Coprire la piscina con la copertura 4 stagioni.
  - Appoggiare la pompa svuotateli sopra la copertura, collegarla allo scarico e alla corrente in modo che si attivi regolarmente in caso si depositi acqua sopra il telo.
  - Di tanto in tanto verificare il funzionamento della pompa svuotateli.

### COSA FARE IN CASO DI NEVICATE



Non lasciar accumulare più di 40 cm di **neve fresca** sopra il telo. Se la neve supera il livello della pavimentazione circostante la vasca, rimuovete l'eccesso di neve. La neve fresca può pesare fino a 200 Kg per metro cubo e quindi ogni 10 cm di neve fresca possono pesare 20 Kg per metro quadrato. La portata al metro quadro del telo è di 200 Kg ma la portata totale massima della copertura è di 1.500 Kg, quindi non lasciar accumulare un peso superiore al suddetto limite. La neve vecchia o particolarmente bagnata può raggiungere anche pesi di 900 Kg per metro cubo. Non lasciarne quindi accumulare sopra il telo, più di 20 cm di **neve bagnata** e comunque non superare mai la quantità di 1,5 metri cubi.

**In caso aveste altre domande o necessitate di assistenza tecnica, chiamate il vostro installatore o rappresentante locale.**



## 9. REGOLAZIONE E PICCOLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE

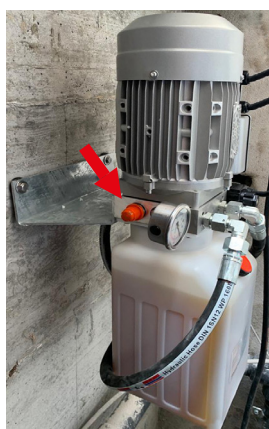
### PREMESSA

Il sistema idraulico di copertura ha un dispositivo relativamente semplice e normalmente richiede un minimo di manutenzione e aggiustamenti. Tali operazioni non sono complicate e dovrete essere in grado di fare tutti gli aggiustamenti richiesti. Prima di procedere accertatevi di aver letto questo manuale e se necessario consultate il vostro fornitore. Per la vostra sicurezza e per evitare di arrecare danni al sistema, non tentate niente che non avete ben capito.

### REGOLAZIONE DEL SISTEMA DI AVVOLGIMENTO



#### 1. Regolazione della pressione della pompa



La pressione ideale alla quale la pompa dovrebbe pompare l'olio è quella necessaria per far aprire e chiudere la piscina anche con una modesta quantità di acqua al di sopra del telo. Se ci opponiamo all'avanzamento della barra frontale con un piede o una mano, questa deve fermarsi.

La pompa è equipaggiata con una valvola che prevede un by-pass regolabile che non gli permette di superare la pressione che noi abbiamo impostato e che possiamo leggere dal manometro.

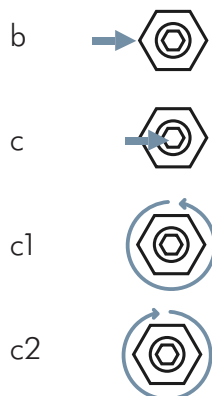
Per regolare questa pressione dobbiamo agire sul sistema di regolazione nascosto sotto il tappo rosso.

- Chiudere completamente la piscina
- Rimuovere il tappo rosso
- Rimuovere la calotta (dado ceco) di protezione
- Allentare il dado di bloccaggio
- Usando una chiave a brugola esagonale da 5 mm o un cacciavite a taglio (dipende dal modello della pompa)
  1. Diminuire la pressione di intervento ruotando in senso antiorario (svitare)
  2. Aumentare la pressione di intervento ruotando in senso orario (avvitare)
- Ripristinare dado di bloccaggio e tappi di chiusura

La pressione può essere aumentata fino ad un limite di 8-9 MPa.

Se questo incremento è già stato raggiunto e la copertura non si muove è necessario pulire i binari e/o sostituire le parti deteriorabili che ne ostacolano il funzionamento.

Se non si riesce a risolvere il problema contattate la ditta installatrice.



#### 2. Correzione disallineamento barra frontale

**Domanda:** perché la copertura a volte si apre un po' fuori squadra?

Per fare sì che la copertura sia sicura, i lati della stessa hanno una bordatura spessa, la quale scorre nel binario fissato sopra o sotto il bordo piscina.

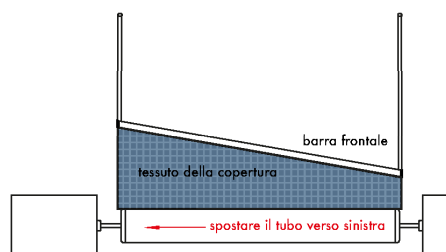
Poiché questa bordatura deve scorrere nel binario senza potere uscire dalla fenditura, la stessa è molto più spessa anche del telo che galleggia sull'acqua. Succede quindi che quando la copertura si avvolge sul rullo, i bordi si avvolgono formando un diametro più grande di quello più sottile della parte centrale. Per ovviare a ciò, il rullo avvolgitore ha le estremità affusolate, in modo che la bordatura si avvolga inizialmente con un diametro più piccolo. Inoltre, la copertura è anche da 8 a 16 cm più larga della distanza tra binario e binario per poter galleggiare sopra l'acqua.

**Se la copertura fosse tesa sopra la piscina, l'attrito sul bordo e sul binario e l'azione incurvante del peso dell'acqua sarebbero tali da impedire alla copertura di muoversi, facendola anche inceppare.**

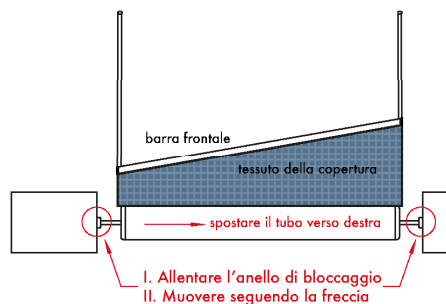
Questo telo supplementare viene ripiegato su sé stesso in fase di montaggio. Alla luce di quanto sopra, se un lato della copertura riavvolge più telo rispetto a quello avvolto sull'altro lato del rullo, si avrebbe un diametro più grande e lo scompenso aumenterebbe ad ogni giro e la copertura si aprirebbe quindi più velocemente da una parte e in modo non allineato. Per evitare questo problema di asimmetria il sistema della Copertura 4 stagioni ha un sistema di regolazione molto semplice da utilizzare.

**PREMESSA:** per riallineare la barra è necessario **spostare il rullo avvolgitore del telo verso il finecorsa (binario) su cui la barra frontale stessa NON va in battuta.**

Procedere nel modo seguente:



- Coprire completamente la piscina con la copertura
- Dalla parte ove necessario spingere il rullo, allentare la vite dell'anello di bloccaggio e arretrarlo di 5 mm
- Spingere il rullo fino a mandare in battuta l'anello appena arretrato



- Dalla parte opposta sbloccare l'anello e portarlo contro il meccanismo
- Aprire la piscina e verificare se la regolazione ha ottenuto completo successo
- In caso contrario chiudere la piscina e ripetere l'operazione spostando il rullo di ulteriori 5 mm alla volta fino al riallineamento della barra sui finecorsa

# 10. MANTENIMENTO

## PROGRAMMA DI MANUTENZIONE ORDINARIA E STRAORDINARIA



Come in un'auto la vostra copertura ha delle parti in movimento e altre ferme che però con il tempo possono consumarsi o danneggiarsi. Le slitte (quelle piastre nere che scorrono nei binari trascinando la barra frontale e quindi la copertura) sono come delle ruote. Le guide (le ganasce nere tra binari e meccanismo) sono come le pastiglie dei freni. Le corde sono come le cinghie di distribuzione, ed infine il telo è come la carrozzeria che si sporca, sbiadisce col tempo e può danneggiarsi. Nessuno pensa che una volta acquistata l'auto non abbia necessità di manutenzione o di sostituire le parti usurabili come ruote, pastiglie dei freni, ecc. Inoltre, tutti controlliamo periodicamente il livello dell'olio del motore.

**Ogni anno occorre quindi effettuare alcuni semplici interventi e verifiche della copertura mentre ogni 2/3 anni le parti usurabili quali slitte e guide e carrucole di rimando devono essere controllate e sostituire.**

**Attenersi scrupolosamente al seguente piano di manutenzione ordinaria e straordinaria.**

## MANUTENZIONE MENSILE



Nel periodo di utilizzo della copertura:

- Assicurarsi che i binari siano puliti esternamente e liberi da ogni deposito di sale o acqua salata. Aprite la piscina, prendete una canna da giardino con una pressione dell'acqua adeguata e passate il getto sopra e dentro la scanalatura dei binari finché sono puliti.  
Pulite i binari più frequentemente se questi sono installati vicino a sabbia e/o terra e/o erba. **Se la vostra piscina è trattata con elettrolisi salina sciacquate frequentemente i binari al fine da evitare che depositi di sale possano formarsi ed accumularsi sui profili di alluminio. NON utilizzare un getto ad alta pressione (idropulitrice) per la pulizia delle bandelle laterali in quanto queste rischierebbero di sfibrarsi.**
- **Se avete un binario soprabordo (Flat o Top)**, assicuratevi di eliminare dalla scanalatura del binario tutti i detriti presenti al loro interno, utilizzando un getto d'acqua, a bassa pressione e spingendoli verso la carrucola di fine binario. A questo punto rimuovete, sempre con un getto d'acqua, i detriti da sotto le carrucole di fine binario.  
Assicuratevi che la copertura idraulica sia ferma da almeno un'ora in modo tale che non ci sia pressione e che le corde non siano eccessivamente tese.  
Quindi procedete in uno dei due modi seguenti:
  - Svitando parzialmente le ultime due viti che fissano il binario al pavimento. Questo vi darà la possibilità di sollevare le carrucole di rinvio di fine binario e di pulirle agevolmente, così come lo spazio in cui queste sono incassate.
  - Rimuovendo il coperchio superiore delle carrucole di rinvio (fine binario) svitando la vite che la fissa al supporto sottostante. In questo caso, prima di riposizionare e fissare nuovamente il coperchio, accertatevi di aver riposizionato correttamente le carrucole, le corde e gli spessori (rondelle).Pulite frequentemente le guide di finecorsa (blocchetti terminali neri in corrispondenza del meccanismo di avvolgimento) anche svitando un poco le viti che bloccano le due componenti tra loro.
- **Se avete un binario Infinity**, risciacquatelo frequentemente al fine di evitare che depositi di sale o cloro possano formarsi ed accumularsi su di esso e sulla carrucola di rimando fissata in testa al binario stesso.
- Lubrificare il sistema mensilmente ed in presenza di cigolii o rumori insoliti, seguendo la procedura seguente:
  - Lubrificare tutte le **5** carrucole del meccanismo + il compensatore delle corde (doppia carrucola) utilizzando silicone spray (WD40)

- Lubrificare i due alberi in acciaio inox che collegano l'avvolgitore del telo alle due componenti del meccanismo. Per farlo spruzzate il Silicone spray (WD40) all'interno dei passanti in plastica nera utilizzando i fori preposti.
- Lubrificare e disossidare con "Svitol" le carrucole di rimando montate in fondo ai binari (sotto il bordo in caso di binari sottobordo). Queste carrucole sono le più esposte alla formazione di incrostazioni e ossidi che potrebbero portare al loro grippaggio. Per questa ragione è molto importante utilizzare un prodotto spray che, oltre a lubrificare le carrucole, sia anche in grado di pulirle, disincrostarle e disossidarle adeguatamente.
- Nel caso sentiate provenire rumori e cigolii dal tamburo avvolgitore delle corde, lubrificare il centro del tamburo utilizzando un prodotto spray a base di PTFE (teflon). Utilizzando l'apposita cannuccia spruzzare abbondantemente il prodotto tra il tamburo delle corde (mono-fusione) e le paratie del meccanismo entro cui quest'ultimo si trova vincolato.
- Nel caso il vostro meccanismo sia montato in un vano interrato, lo scarico del vano deve essere tenuto pulito da foglie e detriti per permettere all'acqua piovana di defluire liberamente. Nonostante l'acqua non danneggi il meccanismo della copertura idraulica se viene saltuariamente sommerso, la stessa può produrre cattivo odore, batteri, e alghe che potrebbero poi essere trasportate in piscina dal telo immerso. Se inoltre troppe foglie e detriti si accumulassero nel vano, questi potrebbero sfregare sul rullo avvolgitore e sul telo e quindi danneggiare la copertura. È quindi necessario pulire periodicamente (ogni mese) il vano della copertura e più frequentemente se la stessa è stata montata in un contesto boschivo o comunque nei pressi di piante che rilascino grandi quantità di foglie.
- Qualora la copertura non si avvolgesse perpendicolarmente ai binari e si notasse, a piscina completamente aperta una slitta in battuta sul fine corsa e una distante più di 5-10 cm dal fine corsa, intervenire regolando il rullo avvolgitore come descritto al punto 3.2

## MANUTENZIONE ANNUALE



Da eseguire prima della messa in funzione stagionale della piscina:

- TUTTI i controlli e gli interventi descritti nella sezione della manutenzione mensile.
- Verificate che le corde e le slitte siano libere di spostarsi all'interno del binario
- Verificare che la barra di trascinamento frontale si possa spostare sopra le staffe metalliche ancorate alle slitte. Chiudete quasi completamente la piscina lasciando una luce di 3-5 cm tra barra frontale e bordo piscina. Posizionatevi al centro del lato corto e afferrate la barra frontale. Provate a spostarla alla vostra destra e alla vostra sinistra e accertatevi che si muova di qualche centimetro in entrambe le direzioni. Se così non fosse verificate che non vi sia dello sporco tra profilato e supporti e che i bulloni che vincolano la barra ai due supporti non siano né troppo stretti né troppo laschi ed eventualmente avvitate o svitateli per ripristinare un corretto funzionamento.
- Controllare il livello e la consistenza dell'olio all'interno del serbatoio montato sotto il motore della pompa. Mantenere l'olio sempre sopra il livello minimo che in assenza di segnalazioni è la metà del serbatoio. Qualora l'olio andasse rabboccato o sostituito utilizzare sempre olio idraulico ad alta qualità da SAE20 a SAE38.
- Verificare la pressione idraulica dell'olio con copertura in movimento. Se la copertura fatica a muoversi e dopo aver verificato che non vi siano altre cause evidenti che ne impediscono il movimento, aumentate la pressione di esercizio

come descritto al punto 3.1 ma non superate mai la pressione di 9 Mpa (90 bar). La pressione corretta è quella che permette alla copertura di muoversi anche con un poco di acqua sopra di essa ma che vi permetta di bloccare l'avanzamento della barra di trascinamento frontale opponendo la vostra mano.

- Pulire la superficie della copertura con uno spazzolone, una canna dell'acqua o un idropulitrice e un detergente con effetto principalmente sgrassante. La pulizia può essere fatta da sopra il telo camminandoci sopra (è assolutamente necessario in questo caso che il livello dell'acqua in piscina sia quello di esercizio), oppure posizionandosi in prossimità del meccanismo e avvolgendo a poco a poco la copertura.

## MANUTENZIONE TRIENNALE



Da eseguire prima della messa in funzione stagionale della piscina):

Questo genere di manutenzione richiede l'operatività di una persona esperta e sicura delle operazioni che va a svolgere. Qualora non vi sentiste in grado di effettuare voi stessi tali interventi è consigliabile fare intervenire la ditta installatrice o manutentori con esperienza su questo genere di coperture automatiche.

- Sostituire le parti soggette ad usura: le due guide, le due slitte e le carrucole di fine binario. Anche se non rotte queste componenti, dopo tre anni saranno sicuramente usurate. Lasciate così potrebbero arrecare gravi danni ai binari e al telo di copertura.
- Verificare la consistenza dell'olio all'interno del serbatoio della pompa ed eventualmente sostituirlo nel caso fosse schiumoso.
- Verificare l'usura delle corde e sostituirle nel caso fossero sfilacciate o sfibrate.
- Verificare l'usura delle carrucole del meccanismo e sostituire quelle grippate o danneggiate.
- Verificare l'usura dei tubi di conduzione dell'olio idraulico.

## VIDEO PER INTERVENTI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA



Seguono i link video manutenzioni straordinarie per la Copertura 4 Stagioni:



Sblocco manuale della pompa con elettrovalvola o comando non funzionante  
<https://youtu.be/SvUulxlbY8s>



Manutenzione componenti interne dell'elettrovalvola  
<https://youtu.be/IZTPAHKPYN>



Smontaggio e rimontaggio componenti idraulici meccanismo di avvolgimento  
<https://youtu.be/ZseprcaMdmQ>



Smontaggio centralina oleodinamica (pompa)  
<https://youtu.be/ZixzEfNSmBc>



Ri-assemblaggio centralina oleodinamica (pompa)  
<https://youtu.be/XK-wsfzBYtw>



Riparazione di tagli o fori sul telo  
<https://youtu.be/dyTUPYO0o78>

# 11. MALFUNZIONAMENTI: CAUSE, TEST E SOLUZIONI

## 11.1 MALFUNZIONAMENTI PER CAUSE ELETTRICHE

| PROBLEMA<br>RISCONTRATO                                                                                                                                                                                                 | POSSIBILE CAUSA                                                                                                                                                                                                                                                                                               | TEST                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | SOLUZIONE                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>E1</b><br>Motore funziona (si sente rumore del motore) solo in una delle due posizioni (apri o chiudi)                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Umidità nel comando</li> <li>• Cavi e/o contatti ossidati</li> <li>• Contatto non efficace</li> <li>• Cavo scollegato</li> <li>• Comando rotto</li> </ul>                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aprire il comando e verificare presenza umidità, filo staccato, contatti arrugginiti</li> <li>• Testare cavi al comando collegandoli 3 a 3: fase motore + neutro motore + fase solenoide 1 e poi con fase solenoide 2</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Riconnettere eventuali cavi staccati</li> <li>• Stringere bene tutte le viti dei contatti</li> <li>• Asciugare il blocco contatti</li> <li>• Disossidare cavi e contatti</li> <li>• Sostituire il comando</li> </ul> |
| <b>E2</b><br>Serbatoio deformato dal calore e svuotato dal fluido. La pompa ha funzionato continuamente per il tempo necessario a surriscaldare l'olio del circuito che a sua volta ha deformato e fallato il serbatoio | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Malfunzionamento comando originale (solo se bassa tensione con controller)</li> <li>• Malfunzionamento teleruttore di un comando non originale (NO garanzia)</li> <li>• Errore funzionamento o programmazione errata di un comando domotico (NO garanzia)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che rimettendo corrente il motore funzioni ancora e non si sia fuso (usare test dei cavi collegati 3 a 3)</li> <li>• Verificare non vi siano componenti danneggiate quali corde, slitte, guide di fine corsa, carrucole o parti meccanismo</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sostituire il serbatoio deformato e la guarnizione di tenuta</li> <li>• Introdurre nuovo fluido nel serbatoio e nel circuito idraulico</li> <li>• Collegare un nuovo comando originale a 220V</li> </ul>             |
| <b>E3</b><br>La copertura funziona in una sola direzione perché <u>In una delle due direzioni scatta il differenziale</u> (salvavita)                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Solenoide in corto</li> <li>• Acqua o umidità nel connettore del solenoide</li> </ul>                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Staccare i connettori dai solenodi. Azionare il comando e verificare se interviene il salvavita.               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Se interviene, uno dei due connettori è in corto.</li> <li>- Se non interviene, i connettori sono OK</li> </ul> </li> <li>• In caso i connettori siano OK innestare uno, azionare il comando nelle due direzioni. In caso il salvavita non intervenga testare l'altro solenoide innestando il secondo connettore.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sostituire connettore in corto</li> <li>• Sostituire solenoide in corto</li> </ul>                                                                                                                                   |

| PROBLEMA<br>RISCONTRATO                                                                                                                                            | POSSIBILE CAUSA                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | TEST                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | SOLUZIONE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>E4</b><br>La copertura funziona in una sola direzione ma il motore funziona in entrambe le direzioni e il salvavita non interviene                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Solenoide non funzionante</li> <li>• Acqua o umidità nel connettore del solenoide</li> <li>• Blocco meccanico della copertura (vedi capitolo dei problemi meccanici e idraulici)</li> </ul>                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Invertire di posizione i due solenoidi staccandoli dal loro connettore, spostandoli sull'altro cilindro e innestando l'altro connettore</li> <li>• Se la copertura funziona in direzione opposta rispetto a prima, uno dei due solenoidi non funziona</li> <li>• Se la copertura funziona solo nella stessa direzione di prima o vi è un guasto meccanico-idraulico (vedi capitolo dedicato) o uno dei due connettori non trasmette corrente al solenoide</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sostituire connettore non funzionante</li> <li>• Sostituire il solenoide non funzionante</li> <li>• Risolvere problema meccanico o idraulico come riportato nei capitoli dedicati</li> </ul>                                                                                                                                          |
| <b>E5</b><br>La copertura non funziona. Il differenziale salvavita interviene non appena viene alimentata la pompa o azionando il comando in entrambe le direzioni | In ordine di probabilità <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comando a chiave in corto</li> <li>• Entrambi i connettori in corto</li> <li>• Entrambi i solenoidi in corto</li> <li>• Spina o presa di alimentazione in corto</li> <li>• Avvolgimento del motore in corto</li> <li>• Salvavita difettoso</li> </ul> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Effettuare test sul comando come specificato nel paragrafo E1</li> <li>2. Effettuare test sui connettori dei solenoidi come specificato nel paragrafo E3</li> <li>3. Effettuare test sui solenoidi come specificato nel paragrafo E3 ed E4</li> <li>4. Testare la presa di alimentazione con un asciugacapelli o un elettrodomestico con potenza di 1,8-2,5 Kw</li> <li>5. Aprire la spina di alimentazione e verificare la spina stessa, i cavi, le connessioni e i contatti. In caso provare a sostituirla.</li> <li>6. Collegare la spina di alimentazione ad una prolunga a sua volta collegata ad un altro circuito elettrico (salvavita)</li> <li>7. Con un tester verificare se l'avvolgimento del motore è in corto. Con una pinza amperometrica verificare l'assorbimento del motore.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sostituire il comando</li> <li>2. Sostituire connettore/i in corto</li> <li>3. Sostituire solenoide/i in corto</li> <li>4. Sistemare il circuito di alimentazione</li> <li>5. Sostituire la spina</li> <li>6. Sistemare circuito alimentazione o il salvavita</li> <li>7. Sostituire il motore elettrico o farlo riparare</li> </ol> |

## 11.2 MALFUNZIONAMENTI PER CAUSE IDRAULICHE

| PROBLEMA<br>RISCONTRATO                                                                                                                                                                               | POSSIBILE CAUSA                                                                                                                                                                                                      | TEST                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | SOLUZIONE                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>11</b><br>La copertura funziona in una sola direzione. Girando la chiave sia su apre che su chiude la pompa funziona e le luci dei solenoidi si accendono entrambe ma alternate in base al comando | <ul style="list-style-type: none"> <li>Componenti meccaniche della elettrovalvola bloccate a causa di ossido o detriti nel fluido</li> </ul>                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Premere i cursori al centro del solenoide e verificare se questi sono bloccati-grippati</li> <li>Provare a premerli ripetutamente entrambi in modo alternato verificando se azionando la chiave il problema sia risolto</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Premere i cursori esterni (vedi video) e azionare la chiave in entrambe le direzioni (ripetere più volte)</li> <li>Se il problema persiste effettuare pulizia della valvola (vedi video)</li> </ul>                         |
| <b>12</b><br>La copertura non si muove. Manca olio nel serbatoio                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Perdita di olio dai raccordi o dalle connessioni idrauliche della pompa o del meccanismo</li> <li>Perdita di fluido dalle tubazioni (parte inguainata non a vista)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare perdite olio dai raccordi e dalle componenti della pompa</li> <li>Scoperchiare il vano e accertare eventuali perdite di olio dai raccordi o dalle componenti idrauliche del meccanismo</li> <li>Reintegrare l'olio nel serbatoio e muovere la copertura verificando se il livello scende vistosamente. In assenza di perdite visibili dalla pompa e dal meccanismo e in caso di abbassamento apprezzabile del livello del fluido nel serbatoio, la perdita è dovuta alle tubazioni interrte.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Stringere raccordi e viti</li> <li>Sostituire guarnizioni e tenute idrauliche</li> <li>Sostituire eventuali componenti danneggiate o difettose (motori orbitali, etc.)</li> <li>Sostituire tubazioni danneggiate</li> </ul> |



### 11.3 MALFUNZIONAMENTI PER CAUSE MECCANICHE

| PROBLEMA<br>RISCONTRATO                                             | POSSIBILE CAUSA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | TEST                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | SOLUZIONE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>M1</b><br>La copertura non si muove o fa molta fatica a muoversi | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eccesso di acqua piovana presente sul telo</li> <li>• Livello acqua della piscina troppo basso</li> <li>• Eccessivo attrito generato da carrucole e parti rotanti</li> <li>• Mancanza olio nel circuito idraulico</li> <li>• Barra di trascinamento frontale grippata</li> <li>• By-pass idraulico regolato ad una pressione troppo bassa</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare eventuale presenza di acqua piovana sul telo e provare a</li> <li>• Verificare se il livello della piscina è più basso rispetto a quello di esercizio</li> <li>• Verificare se tutte le componenti in movimento sono adeguatamente lubrificate</li> <li>• Verificare il livello del fluido nel serbatoio della pompa</li> <li>• Verificare se la barra frontale è libera di spostarsi facilmente da una slitta a quell'altra (dal lato dx al sx della piscina e viceversa)</li> <li>• Con piscina chiusa e sforzando in chiusura la copertura per 5 secondi, agendo sul comando, verificare se la pressione massima raggiunta dal manometro (intervento del by-pass) è inferiore a 4-5 MPa (40-50 bar)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rimuove l'acqua piovana con apposita pompa</li> <li>• Ripristinare il giusto livello di acqua della piscina</li> <li>• Utilizzando del silicone spray o un lubrificante spray a base di PTFE lubrificare tutte le parti rotanti</li> <li>• Ripristinare il livello corretto e cercare la causa della perdita di olio</li> <li>• Sbloccare la barra frontale spingendola da un lato all'altro</li> <li>• Aumentare la pressione di intervento del by-pass</li> </ul> |
| <b>M2</b><br>La copertura non si muove o fa molta fatica a muoversi | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Una o tutte e due corde rotte</li> <li>• Albero di avvolgimento scollegato dal rullo avvolgitore</li> <li>• Carrucole di fine corsa (fine binario) grippate o non funzionanti</li> </ul>                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare perdite olio dai raccordi e dalle componenti della pompa</li> <li>• Scoperchiare il vano e accertare eventuali perdite di olio dai raccordi o dalle componenti idrauliche del meccanismo.</li> <li>• Reintegrare l'olio nel serbatoio e muovere la copertura verificando se il livello scende vistosamente. In assenza di perdite visibili dalla pompa e dal meccanismo e in caso di abbassamento apprezzabile del livello del fluido nel serbatoio, la perdita è dovuta alle tubazioni interrante</li> </ul>                                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stringere raccordi e viti</li> <li>• Sostituire guarnizioni e tenute idrauliche</li> <li>• Sostituire eventuali componenti danneggiate o difettose (motori orbitali, etc.)</li> <li>• Sostituire tubazioni danneggiate</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                   |

# VERBALE DI CONSEGNA E COLLAUDO

## DATI UTILIZZATORE user data

|                             |                           |                          |
|-----------------------------|---------------------------|--------------------------|
| Nome<br><i>name</i>         | Cognome<br><i>surname</i> |                          |
| Indirizzo<br><i>address</i> |                           |                          |
| Città<br><i>city</i>        | CAP<br><i>postcode</i>    | Prov.<br><i>province</i> |

## LUOGO INSTALLAZIONE installation place

|                             |                        |                          |
|-----------------------------|------------------------|--------------------------|
| Indirizzo<br><i>address</i> |                        |                          |
| Città<br><i>city</i>        | CAP<br><i>postcode</i> | Prov.<br><i>province</i> |

## ORDINE e COPERTURA order and coverage

|                                                                                          |                                                   |                                                      |                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------|
| Tipologia sistema:<br><i>type of system:</i>                                             |                                                   |                                                      |                 |
| Distanza tra i binari (TT):<br><i>distance between tracks (TT):</i>                      | mm<br><i>mm</i>                                   | Lunghezza binari (TL):<br><i>binary length (TL):</i> | mm<br><i>mm</i> |
| Numero ordine:<br><i>order number:</i>                                                   | Riferimento copertura:<br><i>order reference:</i> |                                                      |                 |
| Installata da:<br><i>installed by (name):</i>                                            | In data:<br><i>on (date):</i>                     |                                                      |                 |
| Azienda fornitrice:<br><i>sold by:</i>                                                   |                                                   |                                                      |                 |
| Utilizzatore o delegato presente al collaudo:<br><i>system checked for operation by:</i> |                                                   |                                                      |                 |

## VERIFICA PRESSIONI TEMPI di ESERCIZIO e REGOLAZIONE check operating pressures and regulation

|                                                                                                                     |                     |                                                               |                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------|
| Pressione in apertura della piscina (solo automatiche):<br><i>opening pressure:</i>                                 |                     |                                                               |                     |
| Pressione in chiusura della piscina (solo automatiche):<br><i>closing pressure:</i>                                 |                     |                                                               |                     |
| Massima pressione consentita (regolazione intervento by-pass) (solo automatiche):<br><i>adjusted max. pressure:</i> |                     | (da 6 a 8 MPa)                                                |                     |
| Tempo necessario<br>apertura piscina:<br><i>opening time:</i>                                                       | sec.<br><i>sec.</i> | Tempo necessario<br>chiusura piscina:<br><i>closing time:</i> | sec.<br><i>sec.</i> |

:

# VERBALE DI CONSEGNA E COLLAUDO

## VERIFICHE di CONTROLLO e COLLAUDO

control checks  
and testing

**Le seguenti operazioni vanno verificate in presenza dell'utilizzatore finale:**

*the following is controlled together with user, and explained to user:*

Chiusura piscina regolare con entrambe le slitte  
in battuta su carrucole di rimando (tolleranza 20 mm)

*regular pool closing (ends equal within 20 mm)*

☐

Apertura piscina regolare con entrambe le slitte  
in battuta su guide binario (tolleranza 50 mm)

*regular pool opening (ends equal within 50mm)*

☐

La barra frontale scorre liberamente e facilmente sulle due staffe di sostegno

*the front bar flows freely and easily on the two support brackets*

☐

La pompa idraulica funziona correttamente e senza perdite di olio (solo automatiche)

*hydraulic pump working ok, no leakage*

☐

I motoriduttori idraulici funzionano correttamente e senza perdite di olio (solo automatiche)

*hydraulic motors working ok, no leakage*

☐

Le valvole idrauliche funzionano correttamente e senza perdite di olio (solo automatiche)

*automatic motor valve working ok, no leakage*

☐

L'interruttore originale della copertura di sicurezza 4 stagioni funziona  
correttamente ed è posizionato in un luogo in vista della piscina (solo automatiche)

*control switch working ok and is positioned in a place with a view of the pool*

☐

La copertura è stata installata e collaudata con il comando a chiave originale della copertura di  
sicurezza 4 stagioni che è l'unico riconosciuto come parte propria dalla casa produttrice.

**L'utilizzo di un eventuale comando non originale viene fatto a rischio e pericolo del cliente finale  
(utilizzatore).**

Resta inteso che eventuali danni a persone, cose o animali, causate dall'utilizzo di un comando  
non originale, non possono essere in nessun modo ricondotti alla responsabilità della casa  
produttrice, di Network Group srl, del distributore nazionale o del rivenditore che ha  
fornito ed eventualmente montato e collaudato la copertura.

# VERBALE DI CONSEGNA E COLLAUDO

## SPIEGAZIONE OPERAZIONI MANUTENZIONE e MANUALE UTENTE explanation operations maintenance and user manual

Le seguenti indicazioni e spiegazioni vanno impartite in presenza dell'utilizzatore finale:

*the following notes and explanations are given in the presence of the user:*

Mostrato come regolare la potenza di lavoro della pompa (pressione idraulica) (solo automatiche) ☐  
*shown how to adjust the working force (the hydraulic pressure)*

Mostrato come regolare l'allineamento della copertura  
in caso di disallineamento a telo completamente avvolto ☐  
*shown how to adjust if the cover does not arrive evenly when opening. ("skew")*

Spiegato perché il comando della copertura è e deve  
essere a uomo presente ed in vista della piscina (solo automatiche) ☐  
*explained why the key command is and must be in the presence of man and in view of the pool*

Mostrato che i rumori (schiocchi) provenienti dal meccanismo di avvolgimento  
durante la chiusura della vasca, sono dovuti allo scatto delle corde in tensione  
che vengono avvolte sotto dal tamburo avvolgitore. Spiegato che questo rumore  
è assolutamente normale e non comporta alcun problema, malfunzionamento o difetto. ☐  
*shown that the noises (clicking) coming from the winding mechanism when the tub closes are due  
to the snapping of the tensioned cords being wound underneath by the winding drum.*

*Explained that this noise is completely normal and does not indicate any problem, malfunction, or defect.*

Specificato che la copertura, al termine delle operazioni di apertura  
della piscina, deve fermarsi con le slitte in battuta sui fine corsa.

In nessun caso la barra frontale deve essere fermata da coperchi  
o mensole, prima che le slitte battano sui finecorsa ☐

*It has been specified that the cover, at the end of the pool opening operations, must stop  
with the slides abutting on the end stops. In no case should the front bar be stopped by lid, brackets or beam  
before the slides stop on the end stops*

Rimarcato che la copertura, in nessun caso, deve essere stesa sopra  
la piscina se quest'ultima fosse vuota o se il livello dell'acqua fosse  
al di sotto del normale livello di esercizio. Contravvenire a questa  
indicazione potrebbe causare danni seri a persone o alla copertura stessa. ☐  
*It should be noted that the cover must in no case be laid over the swimming pool  
if this is empty or if the water level is below the normal operating level.*

*Violating this indication could cause serious damage to people or to the cover itself.*

Informato l'utilizzatore che deve dotarsi di una pompa svuotateli a basso  
pescaggio che deve essere posizionata sulla copertura in periodi di lunghi  
inutilizzi della piscina. La pompa va inoltre utilizzata per rimuovere l'acqua  
che non può essere drenata durante le operazioni di apertura vasca. ☐  
*informed the user that he must have a draining pump that must be positioned on the cover  
during periods of long unused of the swimming pool. The pump must also be used to remove  
water that cannot be drained during pool opening operations.*

Dichiarazione di presa visione da parte dell'utilizzatore: mi è stato spiegato,  
e dimostrato come utilizzare e gestire la mia copertura di sicurezza 4 stagioni;  
come pulire i binari e il telo di copertura; come valutare se è necessario agire  
per aumentare o diminuire la forza per aprire o chiudere il telo di copertura,  
ma che prima è necessario pulire i binari; mi è stato spiegato come regolare  
la pressione di by-pass, e che questa deve essere mantenuta al di sotto  
dei 7-8 MPa (70-80 bar); mi è stato spiegato come regolare il "disallineamento"  
quando il telo è completamente aperto ☐  
*explained and shown: I have been explained and shown how to use and operate my 4 season pool  
safety cover; how to clean the track and the cover; how to watch for increase in necessary force  
(necessary pressure) to open or close the cover, and if so that first step is to clean the tracks; I have  
been explained how to adjust the working pressure, and that the max pressure should be kept under  
7-8 MPa (70 – 80 bar); I have been explained how to adjust the "skew" when the cover is fully open*

Consegnato e spiegato il manuale di istruzioni  
per l'utilizzatore della copertura di sicurezza 4 stagioni ☐  
*delivered and explained the instruction manual for the user of 4 season pool safety cover*

# VERBALE DI CONSEGNA E COLLAUDO

## CERTIFICAZIONE GARANZIA e COLLAUDO *guaranteed certification and testing*

Il committente prende in consegna la copertura nello stato di regolare funzionamento. Si dichiara soddisfatto della fornitura e dei lavori eseguiti. Dichiara di essere stato edotto circa la conduzione e la manutenzione complessiva della copertura. Salvo diverso accordo con l'azienda, ogni futuro intervento richiesto è da intendersi, scaduto il termine di garanzia, come intervento di assistenza ed avulso dal contratto d'opera.

Nell'esercizio della garanzia vengono, ad insindacabile valutazione tecnica dell'Azienda, sostituiti i materiali difettosi. Il costo della manodopera e le spese accessorie restano a carico del cliente.

*The customer takes delivery of the cover in the state of normal operation. Is satisfied with the supply and the work carried out.*

*Declares to have been informed about the operation and maintenance of the overall coverage.*

*Unless otherwise agreed with the company, any future action is required by intensesi, after expiry of the warranty, such as assistance intervention and is divorced from the employment contract.*

*In the exercise of the guarantee are, in the sole technical evaluation of the company, replaced the defective materials.*

*The cost of manpower and incidental expenses shall be borne by the customer.*

Note

*notes*

Per benestare ed accettazione:

*for approval and acceptance:*

Luogo

*place*

Data

*date*

Il committente o chi da esso delegato

*the client or the delegated*

Firma

*signature*

L'Azienda fornitrice

*supplier company*

Firma

*signature*

L'Azienda installatrice

*installation company*

Firma

*signature*

**Il committente dichiara di aver ricevuto e di impegnarsi a prendere visione del presente documento e del manuale d'uso e manutenzione della copertura automatica di sicurezza 4 stagioni; dichiara inoltre di occuparsi personalmente dell'applicazione dell'etichetta sulla copertura in una posizione sempre visibile a lui congeniale**

*the customer declares to have received, and engage to read the maintenance manual of automatic safety PoolLock cover*

Il committente o chi da esso delegato

*the client or the delegated*

Firma

*signature*

**Il committente rilascia liberatoria per l'utilizzo delle foto scattate dal personale addetto al collaudo per fini informativi pubblicitari (manuali, depliant, cataloghi, campagne social, etc.). Non verranno utilizzate immagini raffiguranti l'abitazione o il volto di persone o qualsiasi informazione che possa identificare luogo e persone.**

*The client issues a release for the use of the photos taken by the staff test person for advertising information purposes (manuals, brochures, catalogs, social campaigns, etc.). No images depicting the house will be used or face of people or any information that can define place and people.*

Il committente o chi da esso delegato

*the client or the delegated*

Firma

*signature*

# **GARANZIA**

## **COPERTURE DI SICUREZZA 4 STAGIONI**

Il produttore delle coperture distribuite da Network Group S.r.l. fornisce la garanzia per difetti di fabbricazione dei loro prodotti: questa garanzia si applica ad una nuova copertura di sicurezza per piscine (telo di copertura, meccanismo di avvolgimento, profilati) acquistata da un rivenditore per l'installazione su una piscina residenziale.

### **COMPONENTI ELETTRICHE ED USURABILI**

#### **2 ANNI DI GARANZIA TOTALE**

Sono considerate componenti elettriche ed usurabili il comando a chiave, l'eventuale centralina per comando a bassa tensione, la centralina oleodinamica (pompa), le bobine dell'elettrovalvola, i tubi idraulici ad alta pressione, i raccordi idraulici, le corde, le bandelle laterali del telo, le carrucole montate sul meccanismo di avvolgimento, il compensatore delle corde (doppia carrucola), le carrucole di rimando installate a fine binari, le guide-finecorsa, le slitte, i supporti della barra frontale (piastre inox che collegano la slitta alla barra frontale).

### **TELO DI COPERTURA**

#### **5 ANNI DI GARANZIA DI CUI 2 ANNI DI GARANZIA TOTALE E 3 ANNI DI GARANZIA REGRESSIVA**

Il produttore garantisce il telo della copertura, in condizioni di utilizzo normale, per cinque (5) anni dalla data di spedizione (due anni di garanzia completa + tre anni regressiva). La garanzia copre il deterioramento oppure il restringimento del telo di copertura se utilizzato in condizioni dell'acqua di piscina normali, ed evitando l'accumulo di grandi quantità d'acqua sopra il telo, tali da rendere la copertura inutilizzabile, come descritto di seguito nelle limitazioni. Le finestre drenanti e le reti antifrizione se presenti sulla copertura non sono coperte da garanzia, così come lo scolorimento e la formazione di pieghe sul telo che sono normali fenomeni legati all'utilizzo e all'esposizione del telo stesso alle intemperie, all'irraggiamento solare e al contatto con l'acqua di piscina trattata con ossidanti. Il telo di copertura del tipo trasparente è coperto da una garanzia ridotta (2 anni) rispetto a quelli di ogni altro colore.

Nei primi due anni del periodo di garanzia, il produttore provvederà alla riparazione o alla sostituzione del telo di copertura difettoso senza addebito per i materiali e per i costi di produzione. Per i successivi 3 anni del periodo di garanzia, i costi di riparazione o sostituzione del telo saranno ripartiti proporzionalmente secondo la tabella seguente.

### **ESTRUSIONI IN ALLUMINIO**

#### **10 ANNI DI GARANZIA DI CUI 5 ANNI DI GARANZIA TOTALE E 5 ANNI REGRESSIVA**

Come nella tabella seguente. Le estrusioni sono la barra di trascinamento frontale, il rullo avvolgitore, i profili di predisposizione Pocket, i binari.

# GARANZIA

## COPERTURE DI SICUREZZA 4 STAGIONI

### PARTI MECCANICHE FISSE E ASSEMBLAGGIO DELLE STESSE DEL MECCANISMO AUTOMATICO OLEODINAMICO

#### 10 ANNI DI GARANZIA DI CUI 5 ANNI DI GARANZIA TOTALE E 5 ANNI REGRESSIVA

Come nella tabella seguente. Le parti meccaniche fisse sono le componenti meccaniche ed idrauliche che compongono il meccanismo di avvolgimento, quali la struttura portante in alluminio, i motoriduttori orbitali idraulici, il ripartitore volumetrico, il rocchetto di avvolgimento delle corde, gli alberi inox del rullo avvolgitore.

### PARTI MECCANICHE FISSE E ASSEMBLAGGIO DELLE STESSE DEL MECCANISMO MANUALE

#### 3 ANNI DI GARANZIA TOTALE

Le parti meccaniche fisse sono le componenti meccaniche che compongono il meccanismo di avvolgimento, quali la struttura portante in plastica, la manovella di azionamento, l'eventuale snodo cardanico per manovella verticale e gli alberi inox del rullo avvolgitore.

### TABELLA RIEPILOGATIVA

| TEMPO<br>TRASCORSO<br>DALLA DATA<br>DI SPEDIZIONE | ADDEBITO IN RELAZIONE AL LISTINO VIGENTE DEI PREZZI DI RICAMBI |                            |                                                    |             |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------|-------------|
|                                                   | COMPONENTI<br>ELETTRICHE<br>E USURABILI                        | ESTRUSIONI<br>IN ALLUMINIO | PARTI MECCANICHE<br>FISSE MECCANISMO<br>AUTOMATICO | TELO IN PVC |
| Meno di 12 mesi                                   | 0%                                                             | 0%                         | 0%                                                 | 0%          |
| Tra 12 e 24 mesi                                  | 0%                                                             | 0%                         | 0%                                                 | 0%          |
| Tra 24 e 36 mesi                                  | 100%                                                           | 0%                         | 0%                                                 | 25%         |
| Tra 36 e 48 mesi                                  | 100%                                                           | 0%                         | 0%                                                 | 50%         |
| Tra 48 e 60 mesi                                  | 100%                                                           | 0%                         | 0%                                                 | 75%         |
| Tra 60 e 72 mesi                                  | 100%                                                           | 20%                        | 20%                                                | 100%        |
| Tra 72 e 84 mesi                                  | 100%                                                           | 40%                        | 40%                                                | 100%        |
| Tra 84 e 96 mesi                                  | 100%                                                           | 60%                        | 60%                                                | 100%        |
| Tra 96 e 108 mesi                                 | 100%                                                           | 80%                        | 80%                                                | 100%        |
| Tra 108 e 120 mesi                                | 100%                                                           | 90%                        | 90%                                                | 100%        |
| Più di 120 mesi                                   | 100%                                                           | 100%                       | 100%                                               | 100%        |

### CONDIZIONI GENERALI DELLA GARANZIA

Tutte le richieste di sostituzione o riparazione in garanzia devono pervenire in forma scritta a Network Group S.r.l. immediatamente al verificarsi di qualsiasi evento che influisce sulle prestazioni di sicurezza del sistema di copertura e comunque entro 2 mesi dal riscontro o segnalazione del difetto. La richiesta scritta deve contenere una descrizione, più accurata possibile del guasto o del difetto ed essere possibilmente corredata da documentazione multimediale (immagini, video, file audio, etc.). Durante il periodo in cui la copertura non può essere movimentata, per via di un guasto o di un malfunzionamento, il proprietario è l'unico responsabile della sicurezza della propria piscina e deve adottare ogni misura opportuna atta a garantire la sicurezza di cose, persone ed animali nelle vicinanze della vasca non coperta.

La casa produttrice si impegna quindi a riparare la parte difettosa oppure a sostituirla con una nuova.

Il componente da sostituire o da riparare dovrà essere inviato, a cura del proprietario, per la riparazione ad una delle fabbriche del produttore che vi verrà indicata. Le istruzioni per la restituzione dei pezzi difettosi saranno impartite dall'ufficio competente della ditta Network Group S.r.l. Salvo accordi differenti, il costo della spedizione rimane a carico del cliente. La manodopera per rimuovere e sostituire il componente difettoso o danneggiato

# GARANZIA

## COPERTURE DI SICUREZZA 4 STAGIONI

- non è coperta da garanzia e salvo accordi diversi, rimane a carico del proprietario. Il componente riparato oppure quello fornito in sostituzione, verrà inviato a spese del produttore con la modalità di trasporto che esso ritiene più conveniente. I costi aggiuntivi per l'eventuale spedizione Express in caso venga richiesta dal cliente, verranno ad egli addebitati.
- Salvo accordi differenti, qualora il produttore decida di spedire anticipatamente la componente sostitutiva, quella difettosa sostituita deve essere resa a Network Group S.r.l. oppure al produttore, entro 2 mesi dalla consegna della parte sostitutiva. Il ricambio o i ricambi spediti in sostituzione di quelli difettosi saranno fatturati se quest'ultimi non vengono restituiti entro 2 mesi.
- La copertura quattro stagioni, così come tutti gli altri apparecchi meccanici con parti in movimento deve essere sottoposta ad una regolare manutenzione (vedi manuale uso e manutenzione). Danneggiamenti delle componenti della copertura, dovute alla mancata manutenzione ordinari e straordinaria riportata nel manuale d'uso e manutenzione non sono coperte da garanzia.

### NON INCLUSI NELLA GARANZIA

- Danni accidentali o danni causati da abuso, uso improprio o vandalismo
- Danni causati da caduta di piante, rami o oggetti di varia natura, peso e dimensioni
- Danni derivanti da eventi fisici ed atmosferici eccezionali (terremoto, tornado, uragano, meteoriti, grandine con chicchi di dimensioni eccezionali, etc)
- Danni legati ad una non corretta predisposizione o installazione della copertura se non operati da tecnici e centri autorizzati
- Danni dovuti alla mancata manutenzione periodica della copertura secondo il piano di manutenzione periodico (vedi Manuale uso e manutenzione)
- Danni d'acqua al comando a chiave e alle componenti elettriche della centralina oleodinamica: motore elettrico, bobine e connettori dell'elettrovalvola, condensatori, etc. Malfunzionamenti di questo tipo sono dovuti alla installazione della centralina in un ambiente umido, non areato o direttamente soggetto ad intemperie.
- Danni provocati dall'utilizzo di un comando di azionamento non originale ed in generale da ricambi o componenti non originali o espressamente autorizzati dal costruttore.
- Danni alla pompa e alle altre componenti della copertura causati dall'utilizzo di un sistema di comando e azionamento non originale e quindi montato a proprio rischio e pericolo dall'utilizzatore o da soggetti da lui incaricati
- Danni causati dall'accumulo di una grande quantità di acqua o di un pesante strato di neve sopra il telo di copertura o dalla movimentazione della copertura con eccesso di acqua o neve sopra il telo (visionare i limiti sul manuale utente)
- Danneggiamenti causati da errati parametri dell'acqua di piscina: alto o basso valore del pH, alta concentrazione di cloro (superiore a 3 ppm), cloruri e acido cianurico, errato bilanciamento dell'acqua ed errati valori di alcalinità e durezza (visionare i limiti sul manuale utente)
- Ossidazione delle componenti metalliche (binari, profili in alluminio e supporti inox) dovute al ristagno di acqua salata o alla formazione di depositi di sale e/o cloro sulle superfici. In caso di trattamento con sale, i profilati devono periodicamente essere risciacquati con acqua dolce al fine di evitarne l'accumulo (visionare i limiti sul manuale utente)
- Danni al meccanismo di avvolgimento all'interno del vano copertura dovuti ad allagamento del vano per mancanza di un drenaggio o per la mancata pulizia e manutenzione dello scarico stesso



# GARANZIA

## COPERTURE DI SICUREZZA 4 STAGIONI

### INFORMAZIONI IMPORTANTI

Il ritardato o mancato pagamento, anche parziale, della fornitura, sospende ogni garanzia.

Le garanzie non conferiscono al Cliente alcun diritto di sospendere o differire i pagamenti, che dovranno essere effettuati in ogni caso nelle forme e modalità stabilite all'ordine.

La ditta Network Group S.r.l. ed il produttore non sono responsabili per danni indiretti o direttamente, di qualsiasi natura causati dalla copertura o dai suoi componenti.

Si declina inoltre ogni responsabilità per eventuali danni causati a persone o cose in conseguenza della mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza, uso improprio, o come risultato di metodi alternativi di installazione, fissaggio o applicazioni al di fuori di quelli specificati dalla azienda produttrice e dal distributore.

Qualora vengano intentate cause legali al produttore delle coperture il foro competente sarà in Repubblica Ceca.

La garanzia è valida per l'intestatario della fattura. Network Group S.r.l. ed il produttore non sono responsabili per differenti garanzie rilasciate dal rivenditore all'utente finale.

**Rilasciata a:**

**Ordine n°:**

**Data di decorrenza:**

# SCHEDA INFORMATIVA PRODOTTO

## COPERTURE DI SICUREZZA 4 STAGIONI

N. ordine: \_\_\_\_\_

Rivenditore: \_\_\_\_\_

Rif. copertura: \_\_\_\_\_

Tipologia copertura: \_\_\_\_\_

### CLASSIFICAZIONE DELLA COPERTURA

Tutte le Coperture di sicurezza 4 stagioni garantiscono il massimo risparmio energetico, la massima protezione delle superfici e la massima sicurezza, secondo quanto previsto dalla normativa UNI 11718 del 2018.

I test effettuati secondo la suddetta normativa, hanno certificato i seguenti risultati:

| REQUISITI                      | RISULTATI TEST                                        | CLASSIFICAZIONE         |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------|
| Risparmio energetico (E)       | resistenza termica 0,175 K m <sup>2</sup> /W          | E3 (massimo risparmio)  |
| Protezione delle superfici (P) | 100% impermeabile                                     | P3 (massima protezione) |
| Sicurezza (S)                  | tutti i test di resistenza e intrappolamento superati | S3 (massima sicurezza)  |

### DIMENSIONI DELLA COPERTURA

Indicare le dimensioni della copertura una volta installata (da compilare a cura dell'installatore).

Lunghezza (espressa in cm) \_\_\_\_\_

Larghezza (espressa in cm) \_\_\_\_\_

### CARATTERISTICHE TECNICHE DEL SISTEMA AUTOMATICO E MANUALE

La Copertura di sicurezza automatica viene movimentata tramite il sistema idraulico. Due motori "direct drive" permettono di avvolgere e svolgere la copertura. Non sono presenti cavi e giunzioni elettriche nei pressi della piscina, come richiesto dalla Norma 64-8, sezione 7. Il sistema idraulico della Copertura di sicurezza 4 stagioni è resistente all'acqua, durabile e non richiede particolare interventi di manutenzione (per ulteriori dettagli si rimanda al manuale d'uso e manutenzione). È presente anche un compensatore delle corde che permette un avanzamento della copertura bilanciato senza possibilità di inceppamenti della barra di trascinamento frontale. Il sistema è azionato da un interruttore a chiave che attiva una pompa oleodinamica che fa ruotare i due motoriduttori responsabili dell'avvolgimento e dello svolgimento del telo. Il sistema di avvolgimento è alloggiato all'interno di un vano tecnico.

Il meccanismo manuale prevede l'utilizzo di una manovella che agisce direttamente sui riduttori, permettendo di avvolgere il telo; lo svolgimento è invece possibile traendo il telo con una corda collegata alla barra frontale. Il sistema manuale V5 può essere fornito con una o due manovelle a seconda della dimensione della copertura. Il sistema di avvolgimento è alloggiato all'interno di un vano tecnico.

Il sistema "Easy Glide" della Copertura manuale di sicurezza 4 stagioni V5 può essere facilmente azionato da una sola persona.

# SCHEDA INFORMATIVA PRODOTTO

## COPERTURE DI SICUREZZA 4 STAGIONI

### SPECIFICHE TECNICHE

### AUTOMATICHE CON DOPPIO SISTEMA IDRAULICO

### MANUALI

|                                | V4                  | V4XL                | V5       |
|--------------------------------|---------------------|---------------------|----------|
| Pompa standard                 | 1850 W              | 1850 W              | –        |
| Velocità media standard        | 14 m/min            | 22 m/min            | 20 m/min |
| Alta velocità                  | 24 m/min            | 32 m/min            | –        |
| Sistema di avvolgimento        | ORB-2HD             | ORB-2HD             | –        |
| Misura motoriduttori idraulici | 315 cm <sup>3</sup> | 315 cm <sup>3</sup> | –        |
| Sistema tubi idraulici         | 2 Hoses             | 2 Hoses             | –        |
| Pressione idraulica            | 2-8 Mpa             | 2-8 Mpa             | –        |
| Massima pressione idraulica    | 9,5 Mpa             | 9,5 Mpa             | cc       |
| Massima frizione ammessa       | 150 kg              | 175 kg              | 50 kg    |

### TIPOLOGIA MATERIALI

Il telo della copertura è composto di un tessuto di rinforzo (trevira) ricoperto su entrambe le superfici da PVC e il suo peso specifico standard è di 680 grammi per metro quadrato. Tutti i binari utilizzati sono in alluminio estruso.

### SPECIFICHE TECNICHE

### TELO RINFORZATO PVC

|                                      |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|
| Grammatura telo standard             | 680 g/m <sup>2</sup>  |
| Massima grammatura disponibile       | 900 g/m <sup>2</sup>  |
| Carico verticale ammissibile*        | 200 kg/m <sup>2</sup> |
| Carico verticale totale ammissibile* | 1500 kg               |

\* subordinate ai vincoli e alle limitazioni sotto riportate (limiti di utilizzo)

### LIMITI DI UTILIZZO CARATTERISTICHE CHIMICO FISICHE

L'utilizzo di prodotti chimici è significativamente ridotto quando la piscina è coperta, pertanto la quantità e la frequenza con le quali aggiungere prodotti chimici dipende da quanto tempo la piscina resta coperta durante il giorno. È molto importante mantenere un livello equilibrato di prodotti chimici, in caso contrario una concentrazione elevata di cloro o altri ossidanti, oppure valori del pH differenti da quelli normali (7.0 – 7.8) potrebbero accorciare la durata del telo di copertura (provocando fragilità, scolorimento e eccessivo restringimento del tessuto). Si consiglia di non chiudere la copertura per almeno quattro ore in seguito a dosaggi d'urto di cloro.

- VINCOLI FONDAMENTALI: la capacità portante della copertura fino a 200 Kg/m<sup>2</sup> e 1.500 Kg complessivi è subordinata alle seguenti condizioni:
  - Presenza di acqua sotto il telo della copertura e mantenimento del Livello di esercizio dell'Acqua specificato in fase di ordine della copertura.
  - I profili Pocket Track, Flat Track e Top Track devono essere adeguatamente fissati a un substrato cementizio idoneo a supportare il peso sopra indicato.
  - Il meccanismo di avvolgimento deve essere adeguatamente fissato alle pareti in cemento armato del vano copertura (nel caso di avvolgitore interrato) o al substrato cementizio del pavimento (per avvolgitore Top). I substrati di fissaggio devono essere idonei a supportare le forze esercitate dall'applicazione dei limiti di peso sopra indicati.

# SCHEDA INFORMATIVA PRODOTTO

## COPERTURE DI SICUREZZA 4 STAGIONI

2. Un abbassamento del livello dell'acqua di piscina al di sotto del limite operativo comunicato in fase di ordine riduce drasticamente la capacità portante e aumenta il rischio di cedimento o rottura sotto carico della copertura.
3. Si raccomanda di rimuovere accumuli di acqua piovana, neve o detriti sulla superficie in modo da non superare i carichi massimi di 200 Kg/m<sup>2</sup> e 1.500 Kg totali.
4. L'applicazione di carichi superiori ai limiti stabiliti potrebbe compromettere l'integrità e la sicurezza della copertura e invalidare qualsiasi garanzia sul prodotto.
5. I limiti di carico sopra menzionati, non corrispondono a quelli di rottura ma sono quelli massimi consentiti.
6. Qualsiasi cedimento della copertura, sottoposta a carichi di peso inferiori o superiori ai limiti sopra citati, dovuto allo sradicamento dei binari o dei profili Pocket Track dal supporto di fissaggio, non è imputabile alla responsabilità del produttore ma al fissaggio e/o al substrato di fissaggio inadeguati.
7. Qualsiasi cedimento della copertura, sottoposta a carichi di peso inferiori o superiori ai limiti sopra citati, dovuto al distaccamento del meccanismo di avvolgimento dal supporto di fissaggio, non è imputabile alla responsabilità del produttore ma al fissaggio e/o al substrato di fissaggio inadeguati.
8. I limiti di carico consentito, sopra specificati, sono stati verificati empiricamente secondo i metodi di prova riportati nel paragrafo 8.3 della normativa tecnica di riferimento UNI 11718 del 21 giugno 2018.

### LIMITI DI UTILIZZO CARATTERISTICHE AMBIENTALI ATMOSFERICHE

Il materiale di cui il telo è composto può resistere a temperature che variano da -30° C fino a +70° C.

In climi caldi e assolati dove c'è molta esposizione ai raggi solari e l'uso della piscina è prolungato, la durata media del telo della copertura è di 7 anni; in climi più freddi le coperture durano più a lungo.

I fattori, che incidono sulla durata di una copertura, sono:

- l'esposizione ai raggi UVA
- equilibrio chimico improprio, PH fuori equilibrio
- eccessivo sporco, depositi resistenti possono essere rimossi con prodotti appropriati (Cover Cleaner)
- utilizzo della copertura in climi freddissimi, pezzi di ghiaccio che danneggiano la copertura
- eccessivo sporco causato da volatili

Se la vostra Copertura di sicurezza 4 stagioni è del tipo con binari soprabordo, in caso di folate di vento molto forti è possibile che queste passino sotto la barra frontale e provochino l'innalzamento del telo. In caso di vento forte si raccomanda quindi di posizionare del peso sul telo e di chiudere lo spazio tra la barra frontale e il pavimento.

Durante la stagione invernale è possibile ricorrere a due soluzioni:

- 1- lasciar funzionare la piscina: non lasciare che la piscina ghiacci; lasciare attivo il filtro della piscina poche ore ogni giorno e mantenere la temperatura intorno ai 5°
- 2- fermare la piscina: si raccomanda di non abbassare mai il livello dell'acqua, poiché questo potrebbe danneggiare il telo e i binari. Vanno inoltre adottate le seguenti precauzioni: mettere in piscina prodotti svernanti e negli skimmer le apposite bottiglie antighiaccio, chiudere la piscina, fermare e svuotare l'impianto di filtrazione.

In entrambi è fondamentale togliere regolarmente l'acqua che si forma sulla copertura, senza lasciare mai più di 5 cm sul telo. Consultare il proprio installatore per ulteriori approfondimenti.

## **ADESIVO AVVERTENZE**

**DA APPLICARE IN PUNTO VISIBILE**



**NON SALIRE SULLA COPERTURA**



**SORVEGLIARE I BAMBINI**



**DURANTE LA MOVIMENTAZIONE  
DELLA COPERTURA ASSICURARSI  
SEMPRE CHE IN VASCA NON SIANO  
PRESENTI PERSONE O ANIMALI**



Designer  
Pool  
Covers

Designer Pool Covers CS s.r.o.  
Londýnska 254/7, Praha 2 – Vinohrady  
120 00 Praha, Czech Republic  
DIC: CZ11856173  
ICO: 11856173

## EU DECLARATION of CONFORMITY

We hereby confirm under our sole responsibility that the Designer Pool Cover AUTO-M, AUTO-L and AUTO-XL Automatic Safety Covers for Swimming Pools are made of the components listed below, which fully comply with all applicable requirements of the international and national standards mentioned for each corresponding component according to the documentation provided to us by our various suppliers.

### **Hydraulic Power Unit (Power Pack)**

*Model: YD Series complies with the following directives / regulations / standards: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU amended by 2015/863/EU Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS)*

*Standards: EN60204-1: 2018, EN IEC 61000-62:2019, EN IEC 61000-6-4:2019*

### **Hydraulic Motor (Drive Unit)**

*Model: BZZ is compliant with EC Machinery Directive 2006/42/EC and Harmonized Standard EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018*

### **Hydraulic Hoses**

*Model: PRO1T DIN EN 857 1 SC12 – ½" is compliant with DIN EN 10204-2.1*

### **Switch**

*Model: CA10S (CA Series) complies with the following directives / regulations / standards: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU amended by 2015/863/EU Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS)*

*Reference numbers: IEC60947-1, IEC60947-3, IEC60947-5-1, EN60947-1, EN60947-3, EN60947-5-1, VDE0660-100, VDE0660-107, VDE0660-200, UL60947-1, UL60947-4-1*

### **Aluminium Profiles (Tracks / Roll-up Tubes / Leading Bars)**

*All aluminium profiles produced in accordance with standard EN15088: 2005 and tested in accordance with the following standards / methods: TS EN ISO 12567-1:2010, TS EN ISO 10140-2, TS EN 12211: 2016-07, TS EN 1027: 2016-07, TS EN 1026: 2016-07*

### **PVC Canvas (Fabric)**

*Model: Polymar 8205 5240, compliant with EN12641-1 (reference norms for specific properties: DIN EN ISO 286-2, DIN EN ISO 1421/V1, DIN EN 17679, ASTM D-751, DIN EN 1876-1, ISO 3795, DIN 53363, DIN 53359A, DIN EN ISO 2076, DIN EN ISO 2060, ISO 3572.*

Document No: DOC 001/CZ 25.01

Designer Pool Covers CS

Authorised Representative: Jan Mizera

Designer Pool Covers CS s.r.o.  
Londýnska 254/7, Vinohrady  
120 00 Praha 2  
IČ: 11856173 DIČ: CZ11856173

Date: 2025/01/01

## NOTE

[illegible]

Marchio europeo:



Marchio italiano:



**POOLOK ITALIA**

 02 3956 5318  
 [info@poolok.it](mailto:info@poolok.it)  
[commerciale@poolok.it](mailto:commerciale@poolok.it)  
 [www.poolok.it](http://www.poolok.it)

Distributore italiano:



**NETWORK GROUP Srl**

 Piazza Giuseppe Grandi 24  
20135 Milano  
 03633150168  
 02 3956 5318  
 [info@networkgroup.it](mailto:info@networkgroup.it)  
 [networkgroup@pec.it](mailto:networkgroup@pec.it)

Casa produttrice:



**Designer  
Pool  
Covers**

**DESIGNER POOL COVERS CS**

 Londynska 254/7  
Vinohrady  
120 00 Prague 2  
CZECH REPUBLIC  
 +420 603 202 511  
 [sales@designerpoolcovers.com](mailto:sales@designerpoolcovers.com)